



**RADA
UNII EUROPEJSKIEJ**

**Bruksela, 25 czerwca 2013 r. (01.07)
(OR. en)**

11559/13

**DEVGEN 168
ENV 639
ONU 68
RELEX 579
ECOFIN 639**

NOTA

Od: Sekretariat Generalny Rady

Do: Delegacje

Dotyczy: Nadrzędny program działań na okres po roku 2015
– Konkluzje Rady

Na posiedzeniu w dniu 25 czerwca 2013 r. Rada przyjęła konkluzje Rady w sprawie nadrzędnego programu działań na okres po roku 2015, zamieszczone w załączniku do niniejszej noty.

Konkluzje Rady
Nadrzędny program działań na okres po roku 2015

1. Świat doświadczył w ostatnich latach ogromnych zmian i stoi w obliczu wielu wzajemnie ze sobą powiązanych wyzwań o charakterze globalnym; najważniejszymi są eliminacja ubóstwa i osiągnięcie trwałego rozwoju w jego trzech wymiarach. Skala tych wyzwań jest tak wielka i są one tak złożone, że wymagają ogólnoświatowego politycznego zaangażowania oraz skoordynowanego i spójnego działania ze strony wszystkich państw, na wszystkich szczeblach i w ramach rozmaitych obszarów polityki, a także zajęcia się brakiem równości w obrębie państw i pomiędzy nimi. W tym kontekście zaangażowanie się w szerszy program działań na okres po 2015 roku, w tym uzgodnienie ram na okres po 2015 roku, jest kwestią wysoce priorytetową dla Unii Europejskiej (UE) i jej państw członkowskich, które są gotowe do podjęcia otwartego i konstruktywnego dialogu.
2. Rada przypomina stosowne wcześniejsze konkluzje¹ i z zadowoleniem przyjmuje komunikat Komisji pt. „Godne życie dla wszystkich: Eliminacja ubóstwa i zapewnienie światu zrównoważonej przyszłości”.²
3. Proces dotyczący okresu po roku 2015 powinien wzmocnić zaangażowanie wspólnoty międzynarodowej na rzecz eliminacji ubóstwa i trwałego rozwoju, a także określić jedne kompletne i spójne ramy skutecznej realizacji i wyników na wszystkich szczeblach. Podstawą do zdefiniowania tych ram powinien być jeden zestaw globalnych celów, które wyznaczałyby kierunek działań we wszystkich krajach.

¹ Dok. 15477/1/12 REV 1, dok. 9369/12 i dok. 11080/10.

² Dok. 7075/13 – COM(2013) 92 final.

4. UE i jej państwa członkowskie ponownie podkreślają, że są gotowe odegrać pełną i aktywną rolę w procesie definiowania ram na okres po roku 2015 i w pracy angażującej wszystkich partnerów – w tym instytucje społeczeństwa obywatelskiego, naukowe i sektora wiedzy, organy lokalne, sektor prywatny i partnerów społecznych – w rozważania nad obszarami priorytetowymi dla tych ram. Dynamizm i potencjał innowacyjny sektora prywatnego powinny być wykorzystane do przeprowadzenia transformacji koniecznej dla trwałego rozwoju. Rada zachęca UE i jej państwa członkowskie, w tym delegatury UE w państwach trzecich, by nadal angażowały się w regularny dialog i szeroko zakrojone konsultacje dotyczące tych kwestii.

Osiągnięcie milenijnych celów rozwoju (MCR) i działania następcze po konferencji Rio +20

5. UE i jej państwa członkowskie potwierdzają swoje zaangażowanie na rzecz deklaracji milenijnej i dokumentu końcowego ze szczytu w sprawie MCR w 2010 roku i podkreślają, że podtrzymają swoje zobowiązanie do podejmowania wszelkich wysiłków, by osiągnąć MCR do roku 2015, w tym przez wprowadzenie w życie Programu działań na rzecz zmian. UE i jej państwa członkowskie wzywają również wszystkich partnerów do podwojenia wysiłków na rzecz wsparcia osiągnięcia MCR.
6. MCR dokonały wielkiego wkładu w podnoszenie świadomości społecznej, zwiększanie woli politycznej i mobilizowanie zasobów na walkę na rzecz eliminacji ubóstwa. Mimo że poczyniono znaczne postępy, osiągnięcie MCR udało się w nierównym stopniu, i różnice te widać nie tylko między państwami, ale również w obrębie poszczególnych państw. Osiągnięcie MCR napotyka ponadto na znaczne wyzwania, zwłaszcza w niestabilnych i ogarniętych konfliktem państwach, a także w krajach najslabiej rozwiniętych (LDC).
7. Rada podkreśla wagę specjalnej konferencji zorganizowanej przez ONZ i poświęconej ocenie wysiłków podjętych w celu osiągnięcia milenijnych celów rozwoju (Nowy Jork, wrzesień 2013 r.), która powinna dodać bodźców do osiągnięcia MCR i dostarczyć dalsze wskazówki służące wypracowaniu nadrzędnych ram na okres po roku 2015.

8. Jednym z kluczowych priorytetów państw członkowskich jest poszanowanie formalnego zobowiązania UE do wspólnego przeznaczenia do 2015 roku 0,7% DNB na oficjalną pomoc rozwojową, co stanowi decydujący krok w kierunku realizacji milenijnych celów rozwoju. UE i jej państwa członkowskie potwierdzają swoje indywidualne i wspólne zobowiązania dotyczące oficjalnej pomocy rozwojowej, biorąc pod uwagę wyjątkowe okoliczności budżetowe.
9. Zważywszy na skalę wyzwań, UE i jej państwa członkowskie decydują się podjąć konkretne środki na rzecz realizacji podjętych już zobowiązań związanych z trwałym rozwojem, w tym zobowiązań zawartych w dokumencie końcowym konferencji Rio+20 pt. „Takiej przyszłości chcemy”, dzięki wachlarzowi polityk i działań na wszystkich szczeblach.
10. UE i jej państwa członkowskie potwierdzają, że sprzyjająca włączeniu społecznemu i sprawiedliwa zielona gospodarka jest w kontekście trwałego rozwoju i eliminacji ubóstwa jednym z najważniejszych dostępnych narzędzi służących osiągnięciu trwałego rozwoju i podkreślają swoje zaangażowanie w tej kwestii poprzez swoją strategię na rzecz inteligentnego, trwałego wzrostu gospodarczego sprzyjającego włączeniu społecznemu („Europa 2020”) oraz poprzez inne stosowne strategie, a w szczególności poprzez strategię UE na rzecz zrównoważonego rozwoju. W świetle powyższego konieczne jest poszanowanie poziomów krytycznych dla planety, zajęcie się niezrównoważonym korzystaniem z zasobów naturalnych i gospodarowaniem nimi, degradacją ekosystemu, utratą różnorodności biologicznej, zanieczyszczeniem, zmianą klimatu i klęskami żywiołowymi, a także zajęcie się niwelowaniem nierówności, kwestią odporności na trudne sytuacje i wstrząsy zewnętrzne oraz promowanie włączenia społecznego, podstawowej ochrony socjalnej i godnej pracy dla wszystkich.
11. UE i jej państwa członkowskie podkreślają swoje silne przywiązanie do wspierania wszelkich wysiłków na rzecz wzmocnienia ram instytucjonalnych sprzyjających trwałemu rozwojowi, przy równoczesnym wzmacnianiu roli społeczeństwa obywatelskiego, zwłaszcza poprzez ustanowienie Forum Wysokiego Szczebla Politycznego w sprawie Zrównoważonego Rozwoju (HLPF), reformę Rady Gospodarczo-Społecznej (ECOSOC) i ustanowienie zgromadzenia ONZ ds. środowiska o powszechnym członkostwie, jako znaczącego kroku w stronę długoterminowego celu polegającego na przekształceniu UNEP w specjalistyczną agencję ONZ.

12. Rada kładzie nacisk na to, jak ważne jest pełne uruchomienie dziesięcioletnich ram programowych w zakresie zrównoważonej konsumpcji i produkcji, które są jednym z podstawowych narzędzi służących przyspieszeniu zmian niezrównoważonych wzorów konsumpcji i produkcji oraz podkreśla znaczenie realizacji zobowiązań uzgodnionych na konferencji Rio +20, takich jak te dotyczące różnorodności biologicznej mórz na obszarach poza granicami jurysdykcji krajowych, odpadów morskich i degradacji gleby.
13. Aby lepiej odzwierciedlić wielowymiarowy aspekt eliminacji ubóstwa i trwałego rozwoju, UE i jej państwa członkowskie ponownie potwierdzają konieczność współpracy z odpowiednimi organizacjami w celu uwzględniania nie tylko produktu krajowego brutto (PKB), ale również szerszych środków postępu, w tym kapitału społecznego i naturalnego.
14. Rada zaznacza, jak ważne jest odzwierciedlenie pełnych kosztów środowiskowych i społecznych w cenach, a także stopniowa eliminacja szkodliwych dla środowiska dotacji, które są nie do pogodzenia z trwałym rozwojem, w tym tych odnoszących się do paliw kopalnych.

W kierunku nadrzędnych ram na okres po roku 2015

15. Rada podkreśla, że deklaracja milenijna i dokument końcowy z konferencji Rio+20 pozostają głównymi dokumentami referencyjnymi dla refleksji nad ramami na okres po roku 2015. Rada zaznacza, że eliminacja ubóstwa we wszelkich jego wymiarach i promowanie trwałego rozwoju są ze sobą wzajemnie powiązane i wzmacniają się nawzajem i że powinny zostać włączone w jednolite nadrzędne ramy na okres po roku 2015, co zaproponowała Komisja w swoim niedawnym komunikacie. Rada podkreśla potrzebę pełnego zintegrowania wszelkich międzynarodowych procesów, zwłaszcza prac nad przeglądem MCR i prac otwartej grupy roboczej do spraw wypracowania celów zrównoważonego rozwoju, w jeden spójny proces.

16. Rada zaznacza, że w przedmiotowych ramach należy uznać, że eliminacja ubóstwa i trwały rozwój wzmacniają się nawzajem i są wzajemnie powiązane i dlatego ramy te powinny:
- a) przyczynić się do trwałego rozwoju w celu eliminowania ubóstwa we wszystkich jego wymiarach, w tym eliminowania skrajnego ubóstwa w ciągu jednego pokolenia, oraz w celu zapewnienia trwałego dobrobytu i dobrostanu wszystkich ludzi na całym świecie;
 - b) łączyć w zrównoważony sposób trzy powiązane ze sobą wymiary trwałego rozwoju (gospodarczy, społeczny i środowiskowy), tak by zapewnić:
 - podstawowe standardy życia, w tym bezpieczeństwo żywnościowe i żywieniowe, opiekę zdrowotną, edukację, dostęp do wody i kanalizacji, zrównoważoną energię, godną pracę i podstawową ochronę socjalną dla wszystkich;
 - promowanie bodźców do zielonej gospodarki w kontekście trwałego rozwoju, w tym strukturalnej transformacji gospodarczej;
 - zrównoważone wykorzystanie i ochrona zasobów naturalnych oraz zapewnianych przez nich usług ekosystemowych i zarządzanie nimi;
 - c) aspirować do bycia ramami globalnymi, mieć ogólnoświatowy zasięg i powszechne zastosowanie, a jednocześnie opierać się na krajowej odpowiedzialności i uwzględniać różne krajowe uwarunkowania, zdolności i poziom rozwoju, a także szanować krajowe polityki i priorytety;
 - d) opierać się na postępach poczynionych w odniesieniu do obecnych MCR i zapewniać realizację aktualnych celów, a także eliminować wszelkie wciąż istniejące luki. Powinny być również spójne z innymi międzynarodowymi zobowiązaniami, dążeniami i celami, np. dotyczącymi zmiany klimatu i utraty bioróżnorodności, a także wspierać ich realizację;

- e) zapewniać podejście oparte na prawach, obejmujące wszystkie prawa człowieka. Powinny również odnosić się do kwestii sprawiedliwości, równouprawnienia i równości, dobrych rządów, demokracji i praworządności, a równocześnie kłaść duży nacisk na wzmocnienie pozycji kobiet i dziewcząt oraz na ich prawa, a także na równość płci oraz zapobieganie i zwalczanie przemocy wobec kobiet, które są kluczowymi warunkami wstępnymi dla sprawiedliwego i trwałego rozwoju sprzyjającego włączeniu społecznemu, jak również – same w sobie – ważnymi wartościami i celami. Pozostajemy zaangażowani w promowanie, ochronę i wypełnianie wszystkich praw człowieka oraz w pełne i skuteczne wprowadzanie w życie pekińskiej platformy działania i programu działania przyjętego na międzynarodowej konferencji ONZ na temat ludności i rozwoju oraz wyników związanych z nimi konferencji przeglądowych, i w tym kontekście – praw seksualnych i dotyczących zdrowia reprodukcyjnego.
- f) uznać niemożność osiągnięcia trwałego rozwoju w warunkach niestabilności, przemocy i konfliktu zbrojnego, a także uznać znaczenie, jakie w tym względzie ma zapobieganie konfliktom, oraz podjąć kwestię pokoju i bezpieczeństwa oraz wolności od przemocy, jak również specyficznych potrzeb niestabilnych państw i krajów dotkniętych konfliktem lub będących w sytuacji pokonfliktowej, opierając się na międzynarodowym dialogu na rzecz budowania pokoju i państwa oraz na nowym ładzie;
- g) zawierać jeden pakiet wyraźnych celów: ambitnych, opartych na dowodach, osiągalnych, zorientowanych na działanie, ograniczonych liczebnie i łatwych do zakomunikowania, obejmujących wymierne cele liczbowe i wskaźniki jakościowe i ilościowe, które należy poddawać przeglądom i monitoringowi, aby zapewnić przejrzystość i rozliczalność;
- h) zostać opracowane i wdrożone w ścisłej współpracy ze wszystkimi zainteresowanymi stronami, w tym z sektorem prywatnym, w sposób zapewniający wysłuchanie najbiedniejszych i najbardziej wrażliwych, oraz priorytetowe potraktowanie ich potrzeb;
- i) mieć określone ramy czasowe w średniej perspektywie do roku 2030 i obejmować spójną wizję długofalową.

17. Ponadto Rada podkreśla, że:

- a) należy we wszystkich sektorach zwiększać spójność polityki na wszystkich szczeblach, w szczególności spójność polityki na rzecz rozwoju, w tym ich wymierność, aby skuteczniej osiągnąć eliminację ubóstwa i trwały rozwój.
- b) w przedmiotowych ramach należy w pełni odzwierciedlić potrzeby i aspiracje rozwojowe krajów rozwijających się, w tym krajów najsłabiej rozwiniętych, małych rozwijających się państw wyspiarskich oraz krajów rozwijających się pozbawionych dostępu do morza.
- c) istnieje potrzeba wspólnego kompleksowego podejścia do finansowania rozwoju w okresie po roku 2015. Ważne będzie uwzględnienie, spójnie i kompleksowo, odnośnych międzynarodowych procesów związanych z finansami, roli oficjalnej pomocy rozwojowej, innowacyjnych źródeł finansowania, uregulowań finansowych i nielegalnych przepływów finansowych, transferu technologii, budowania zdolności, handlu i procesów zainicjowanych w kontekście zmiany klimatu, różnorodności biologicznej i pustynnienia. Należy również pamiętać, jaki wpływ wywrą wyniki konferencji Rio +20 na proponowane warianty strategii finansowania trwałego rozwoju;
- d) zasadnicze znaczenie dla pomyślnego opracowania i wdrożenia ram będzie miało uruchomienie wszystkich zasobów, publicznych i prywatnych, krajowych i międzynarodowych, oraz ich skuteczne i innowacyjne wykorzystanie.
- e) nowe ramy powinny odzwierciedlać istniejące zobowiązania na rzecz usprawnienia pomocy i skuteczności rozwoju uzgodnione na forach wysokiego szczebla w Rzymie, Paryżu, Akrze i Pusanie.

Dalsze działania

18. UE i jej państwa członkowskie zobowiązują się do odgrywania aktywnej i konstruktywnej roli we wszystkich trwających obecnie procesach i do popierania ich konwergencji, aby móc wypracować jednolite, nadrzędne ramy na okres po roku 2015.
19. Rada z zadowoleniem przyjmuje postępy w wypracowywaniu nadrzędnych ram na okres po roku 2015 oraz działania w ramach systemu ONZ, a także działania panelu wybitnych osób wysokiego szczebla ds. agendy rozwoju na okres po roku 2015, otwartej grupy roboczej ds. celów zrównoważonego rozwoju oraz konsultacje regionalne, krajowe i tematyczne prowadzone w ramach systemu ONZ, jako ważny wkład w wypracowywanie ram.
20. UE i jej państwa członkowskie w dalszym ciągu będą rozwijać obszary priorytetowe, biorąc pod uwagę propozycje przedstawione w komunikacie Komisji oraz propozycje innych partnerów.
21. Rada będzie w dalszym ciągu śledziła procesy międzynarodowe i angażowała się w nie, a także określała i dostosowywała, w miarę potrzeb, stanowisko UE i jej państw członkowskich w odniesieniu do nadrzędnej agendy na okres po roku 2015.